



ماردین ئیبراهیم

پیشکەشە بە ھاوڕێم: کلێنە توفیق

مردن له په‌نجه‌ره‌كانه‌وه دیت
مۆله‌تمان نادا له بالکۆنه‌کانی ئیواره‌وه
سه‌یری په‌شیمانی سه‌ناریاکان بکه‌ین
مۆله‌تمان نادا له‌سه‌ر پرده‌ سیراتییه‌کانی ئه‌ویندا
وینه‌یه‌ک بۆ ئه‌لبومه‌کانی دۆزه‌خ بگرین

* * *

که‌ مردن وه‌ک پلوه‌که‌ به‌رده‌کانی په‌ئس
په‌نجه‌ره‌کانی ئومێد بشکێنیت و بیته‌ ژوره‌وه
کی گۆی له‌ سکالای یاسه‌مینه‌کان ده‌گریت
کی ده‌توانیت دۆپه‌ شه‌ونمیک په‌شیمان کاته‌وه
که‌ نه‌بیته‌ به‌ هه‌له‌
چله‌ ئیترگزیک ژیر کاته‌وه
که‌ له‌ گۆرستانه‌کانی به‌هاریدا
به‌سه‌ر ته‌مه‌نی کورتی فۆیدا ده‌گری!
دلی دایکه‌ پیره‌کانمان بداته‌وه
که‌ له‌ به‌رده‌خ ئه‌وینه‌کان، به‌رامبه‌ر لۆپه‌کانی ڤوممه‌تیان
به‌سه‌ر ناکامیه‌کانی عومردا ده‌گرین!
که‌ که‌س گۆی له‌ سکالای یاسه‌مینه‌کان ناگریت،
بۆ بیر له‌ چیمه‌نه‌کانی هه‌شر بکه‌ینه‌وه
بۆ له‌ناو هه‌ناره‌کاندا چاوه‌ڕوانی قیامه‌ت بین؟
چاوه‌ڕوانی که‌شتیه‌کانی قه‌ده‌ر
ئیمه‌ی دۆزه‌فنه‌شین ته‌رمۆمه‌ترمان بۆ چی‌یه‌؟
با ده‌ستوره‌کانی کالیپتۆز پێشیل نه‌که‌ین
وه‌ک ئه‌و عابیده‌ به‌سته‌زمانانه‌ی سه‌عاته‌کانیان
هه‌میشه‌ فریویان ئه‌ده‌ن،

که له شیره‌کان به‌ری به‌یان فه به‌ریان ده‌که نه‌وه
(نه و کاتنه‌ی که نوپژ نامینیت)

وهک بی مه‌ئواکانی ژیان
کاتیک به دارشه‌قه‌کانیانه وه
به کولانه‌کانی مردندا تیده‌په‌رن و
کهس وه‌لامی سلاوه‌کانیان ناداته‌وه!

* * *

سه‌ر له موعمیزه‌کانی ژیان ده‌رناکه‌ین
نیتر میکه‌ته‌کانی مردنی چی؟
سه‌یرکه نه وه‌موه مه‌کره‌ی ریواس
به‌سه‌ر به‌فردا
لوه‌ت به‌رزیه‌کانی تاووس
کاتیک به‌لای قاژوه‌کاندا راده‌بوریت
نازی قورسی دار گوپژ به‌سه‌ر بافه‌وانه فه‌وتوه‌کاندا
گریانی پیاوه پیره‌کان به‌سه‌ر نه‌لیومه‌کاندا
نا ئومیدی کوکو‌فتیه‌کان (که له فه‌فته‌ی دۆسته بیوه‌فاکانیان واز له پیاسه‌ی ناو سنه‌وبه‌ره‌کان
دینن)

سه‌یرکه
نه وه‌موه زولمه‌ی له ته‌وافه‌کاندا
چراکان له په‌روانه‌کانی ده‌که‌ن
(چراکانیش فیلیکن له ژیان ده‌کرین)
نه وه‌موه زولمه‌ی پاییز له دره‌فته‌کانی ده‌کات
وه‌ره‌کان له په‌ره‌سیلکه‌کان و
گه‌رده‌لوه‌ل له فانونسه‌کانی ده‌کات
* * *

پیری له کلاورۆژنه‌کانه‌وه دیت
به پیری مژینی لیمۆکانی نه‌دامه‌ت بی که‌لکه
به پیری فیژی ووتنه‌وه‌ی ویرده‌کان
فویندنی ته راتیله‌کان نابین
تازه به پیری فیژی نوپژه‌کانی وه‌فا نابین
فیژ نابین فوو به شمشاله‌کانی

دۆستايه تيدا بگهين
 په نجه له سره پيانوگاني نه وين بجزوين
 چاومان (بالی) گاني وهسل نابینیت
 بوئی بغورده گاني به رائه ت ناکهين
 روو له ئيلماده گاني رپا ده کهين
 فيزي که رن گاني درو
 کلار نيته گاني مردن ده بين
 له که نار جوگاني سه فهدا
 وينه يهک بو نه لبومه گاني دوزه خ ناگرين
 لای فالچپه گاني زستان
 قاوه يهک بو به فتي پاتونياکان ناگرينه وه
 * * *

مردن له په نجه ره گانه وه هات
 توش له ده رگوه سه فهدت کرد !
 سه فهدري تو
 سه فهدري له قله قه گان نه بوو (که جانتا کانيان پر بوو له نيگه راني)
 له (ناسيره) ده ستي پي نه کردو له
 (ئور شه ليم) کوتايي نه هات
 له (خاک و فول) ده ستي پينه کردو
 له (شاه) کوتايي نه هات

سه فهدري تو:
 شگاني عه سا گاني ئوميد بوو له ده ستي (مووسا) دا
 دوشد امانه گاني يه عقوب به رامبه ر کراسه فوين او يه گان
 پياسه گاني عاشق يکي ئا ئوميد
 له زير سي به ري کاليپتوزه ته نياکاندا
 گريانه گاني کلوروفيل
 له ده روازه گاني پايزدا

سه فهدر تو:
 مردني ماس يهک بوو
 له ناو نهو به ردانه دا که ده رپا جي هيشتبوون
 گرياني ژنه کلوله گان

به سهر چه ناهزی کوره گانیندا (که کوره راسته قینه گانی فویان نه بوون)

....

که ملوانکی ئاسوودهیی

له ملی گوره کچه چاو بادامی به کی زه مه ندا ده پسیت

نوح گلهیی له به فتی فوی ده کات

(به و ته مه نه کورته وه فریای دۆزینه وهی زهنگیانه په رتبه وه گان ناکه ویت)

بو زهنگیانه گانی به فتیاری مه گه ری

ژیان هی شوه تری به که

له به ردهم زه رده و آل گانی عه ده مدا

به فتیاری

فهوتنی ماری که له ناو قه رسیله گانی سپیده دا

په شیمانی زاهیدی که له شه و نویره گانی

عاسی بوونی کلپه گانی عه شقی منه

له کیلونه گانی دوودلی تودا

گوناهه گانی گوله گه نمه له کیلگه گانی به هه شتدا

به فتیاری گره ویکه شه هین و بازه گان ده یکه

له سهر په فسیر کردنی که رویشکه گان

کولاره به کی پساوه

له نیوان ره شه با گانی به فت و

دارتپه گانی چاره نووسدا

بو زهنگیانه گانی به فتیاری مه گه ری

ئیره نه و ده ری به به

یان ده بی بفتکین ،

یان ده بی فیزی باسکه مه له گانی فیانه ت بین

نه مه نه و زیکره به

یان ده بی بلیته گانی چه هه ننه بیرین

یان ده بی که شکونه کانمان پرکه یین له فیل و

فیزی وه جده گانی ریا بین

به لام ئیمه وای چه درهنگ تیگه یشتین!!

نیسبیه تی جوانی درویه ک بوو

نه و فه یله سوفانه فیریان کردین

که شو فه گان له شه قامه گان روویان لی وه رده گپران

درهنگ تیگه یشتین

ئىبليس رادىكالترين فرىشته بوو
ئىمه:

بىگوناهترين كوره كاني ئادهم
ريزمان له سه رپيچى به پيروزه كاني نه گرت
ى نه وانه

تقوسه كانيان بىر بردينه وه
نه وانه بوون كه دليان به بىر وه وهرى

باپيره داناكانمان نه ده سووتا
وه ره با له گورستانه دا هه زاران بخورد پيكنه ين
به له شى نيوه روتت وه له ده وري ئاگرىكى گه وره سه ما بكنه ين

سه ماي تقوسىكى قهره جى
دلنبا به ئىمه بى تقوس هه لئاكه ين
(ژيان به تقوسه كانه وه جوانه)
به لام ئىمه واي چ درهنگ تىگه يشتين!
چ درهنگ!

نه وه گه دايانه ي له هه وشه ي مزگه وتنه كاندا
بو تاجى پادشاهى ده گريان

نه وه پيرانه ي بو وون بوونى كليلى گه نمينه كاني جوانى ده گريان
نه وه ئىنجانانه ي به توخته تى زه نده قه
له بهر په نجه ره ي زاهيده كان ده ركران
نه وه گريانانه ي بو پرسه كاني تر هه لمان گرتن
پاكترين دوسته كاني ئىمه بوون

پيشبيني كاني ژ نه قاوه گره وه كه درو ده رچوو
نامه به كمان له كچه بيوه فاكانه وه پچ نه گه يشت
چاو فرينه كانمان كوده تايه كى تر بوو له هوش كرا
قاسيد هه والى ئازيزىكى بو نه هينان

فوئندنه وه ي بورجه كانمان دادى نه دايان
زهنگى ته له فونىك ئىمه ي هوشيار نه كرده وه

به لام ئىمه واي چ درهنگ تىگه يشتين!
كاتىك تىگه يشتين

مردن له په نجه ره كانه وه هاته ژوو ره وه
ئىمه ش فرىاي له پى كردنى پيلاوه كانمان
دافستنى قوپچه ي كراسه كانمان نه كه وتين
فرىاي ميقات كردنى كاتر ميره كانمان نه كه وتين

(که سدهیهک دواکهوتیبون)
فریای فواردنهوهی دلۆپیک نوور نهکهوتین
تا دهیجورهکانی دلمانی پی ږووناک کهینهوه
وهک ئه سوارانهی سهجار دهگلین و
نابن به سوار
دهمرن و فریای مالئاوایی له ئهسپهکانیان ناکهون
ئۆف... مردن ههمیشه له پهنجهرهکانهوه دیت!

1997